



Титова Мария Владимировна

Тема диссертационного исследования: Изучение феномена культурного трансфера методами современных компьютерных технологий.

Аннотация:

В современной гуманитаристике проблема понимания культур, их взаимодействия приобрела новое теоретическое и методологическое измерение. Отмечается возросший интерес научного сообщества к вопросам культурного трансфера как к альтернативному видению процесса ассимиляции. И если традиционный взгляд на этот процесс предполагает сравнение культур как изолированных структур или рассмотрения лишь результата их взаимодействия, то КТ противопоставляет этому представление о том, что при соприкосновении культур изменения проявляются равно в воздействующей и принимающей культурах, тем самым в расчет уже берется не бинарная оппозиция - две культуры, но конструкция гораздо более сложная. Описанная теория берется за основание при реконструкции динамичного процесса усвоения русской культурой произведений Вильяма Шекспира, где русско-английский диалог представляется как трехкомпонентный феномен, включающий начальную и мотивированную культуры, а также инстанцию-посредник.

С другой стороны, говоря о новом методологическом измерении, предлагается обратиться к инструментам Digital Humanities, которые позволяют в сотни раз ускорить некоторые этапы исследования, а значит и значительно расширить охват анализируемых источников. Помимо этого, осуществляется попытка продемонстрировать через зеркало практик не только ценности ДН сообщества, но и педагогический потенциал проектов, их роль в современной культуре, а значит и место Шекспира в цифровой эре.

Научный руководитель: Татьяна Владимировна Артемьева, доктор философских наук, профессор.

Участие в конференциях: Шекспировские чтения 2016 прочитан доклад «Мультимедийные практики изучения Шекспира в контексте Digital Humanities».

Другие достижения: окончила курсы в школе обучения английскому языку «EF»

- в 2008 году, США, Майами (уровень владения по результатам экзамена –Intermediate)
- в 2010 году, Мальта, г. Валетта (уровень владения по результатам экзамена – Upper-Intermediate)
- в 2011 году, Мальта, г. Виктория (уровень владения по результатам экзамена – Upper-Intermediate)
- в 2012 году, Англия, Лондон (уровень владения по результатам экзамена - Advanced)